



བན་ལྷན་བཀག་སྐོལ་ལྷན་ཚོགས།
ACC
ANTI-CORRUPTION COMMISSION



PUBLIC SERVICE CODE OF CONDUCT

CIVIL SOCIETY ORGANIZATIONS AUTHORITY

2023



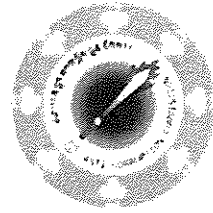
དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་འབྲུག་བཀག་སྡོམ་ལྷན་ཚོགས།

ROYAL GOVERNMENT OF BHUTAN
ANTI-CORRUPTION COMMISSION

‘NATION’S CONSCIENCE’

“LEAD BY EXAMPLE”

“If you care, you will dare”



ACC/COM-11/ 2745

30th December 2022

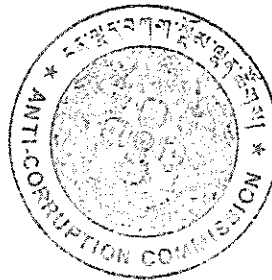
Executive Order

Section 35 of the *Anti-Corruption Act of Bhutan 2011 (ACAB 2011)* specifically requires the Anti-Corruption Commission (ACC) to ***develop a model public service code of conduct and advise public agencies as to its adoption.*** Code of conduct is one of the core rule-based instruments and successful strategies used in the fight against corruption as it addresses the preventive, educational and enforcement aspects necessary to effect change in the ethical climate of public service.

Accordingly, the draft Model Public Service Code of Conduct (hereinafter the Model Code) was subjected to a final review by the ACC in its 103rd Commission meeting on 10th November 2022 and shall hereby come into force from 31 December 2022. The Model Code sets out the standards of integrity and conduct that public servants are required to comply with and the procedures to help them meet those standards. It also serves to inform the public on what they are entitled to expect in terms of conduct of public servants. The Model Code includes the process for dealing with complaints and sanctions for any breach. An important feature is the requirement for public agencies to seek and obtain an integrity vetting report to guide and inform any human resource action and/or award/enter into contractual relations.

The ACC, under Section 35(3) of the *ACAB 2011*, hereby requires public agencies to develop and/or revise its specific code of conduct, based on this Model Code, to suit their respective mandates and functions and prescribe requirements that are complementary, supplementary and more specific. The Model Code can be accessed on the website of the ACC @ www.acc.org.bt. The implementation will be monitored and evaluated through the implementation of the Organizational Integrity Plan derived from the National Integrity and Anti-Corruption Strategy.

Issued on 30 December 2022.



Deki Pema
Chairperson

Copy to:

Heads of all public agencies for necessary action.

FIGHTING CORRUPTION IS OUR COLLECTIVE RESPONSIBILITY

THIMPHU, BHUTAN. Post Box No. 1113, Tel: +975-2-334863/64/66/67/68/69 Fax No. 334865, Website: www.acc.org.bt



ལྷོ། མི་སྡེ་ལས་ཚོགས་དབང་འཛིན།
CIVIL SOCIETY ORGANIZATIONS AUTHORITY
THIMPHU BHUTAN



Adoption of the Public Service Delivery Code of Conduct

As a mandatory requisite prescribed by way of Section 35 of the Anti-Corruption Act of Bhutan 2011 and formally conveyed through the Chairperson of the Commission's Executive Order, reference number ACC/Com-11/2745 dated 30th December 2022, the office of the Civil Society Organizations' Secretariat hereby adopts the Model Public Service Delivery Code of Conduct by its employees in its day-to-day services.

The Code of Conduct shall be executed to further enhance the regulatory & service delivery provisions from the Authority's Governance legislations enforced and shall be supplemented & consolidated with the existing frameworks for implementation.

1. Authority's Governance Manual 2020
2. Standard Operating Protocols (SoPs)
 - i. Registration Unit
 - ii. Compliance & Inquiry Unit
 - iii. Organizational Integrity Plan's Focal Official

For the purpose of orientation, the Code of Conduct was presented in the 5th in house meeting of the Secretariat held on Twenty Ninth Day of the Second Month of Water Female Rabbit Year of the Bhutanese Calendar, corresponding to 19th April, 2023 for awareness & familiarity and comes into immediate effect.

Member Secretary
Civil Society Organizations Authority

MODEL PUBLIC SERVICE CODE OF CONDUCT

Introductory Statement

The Anti-Corruption Act of Bhutan 2011 mandates the Anti-Corruption Commission to develop model public service code of conduct for adoption and implementation by the public agencies;

Acknowledging that corruption presents a serious threat to national security and sovereignty, values of democracy, equity and justice, rule of law, and sustainable socio-economic development;

Considering that there is need for appropriate legal and material environment to effectively and efficiently deliver public services;

Convinced that ethics and morality form the innate values essential in preventing corruption;

Pursuant to Section 35 of the Anti-Corruption Act of Bhutan, the Commission hereby frames and adopts this Model Public Service Code of Conduct (hereinafter the Model Code) on 31st December 2022 to require a public agency to adopt agency-specific code of conduct of a public servant based on this Model Code as provided hereunder:

Objectives of the Model Code

- (1) The purpose of this Model Code is to:
 - (a) spell out the standards of integrity and conduct to be complied with by a public servant;

- (b) help them meet those standards; and
- (c) inform the public of the conduct and what is entitled to expect of public servant.

Model Code to be applied as employment terms and conditions

- (2) This Model Code shall:
 - (a) apply to all public servants; and
 - (b) be considered as part of the employment terms and conditions of a public servant and its breach shall result in disciplinary or criminal sanction as appropriate.

Responsibility for implementation of this Model Code

- (3) The Head or senior management in an agency shall be responsible for implementing this Model Code by developing their own code of conduct, based on this Model Code, tailored to the functions and responsibilities they are expected to carry out and to suit their particular requirements and circumstances.
- (4) An Agency shall complement this Model Code, with elaborate policies, rules, training, and procedures including dissemination to their staff.

Non-exclusiveness of this Model Code

- (5) This Model Code is not exclusive and shall be complemented by other specific or professional code of conduct.

Rule of Law

- (6) A Public Servant shall perform the official duty in accordance with the law of the land.

Serving the Public Interest

- (7) A Public Servant shall demonstrate the highest standards of professional competence, fairness, integrity, and selflessness; and uphold the public interest at all times to maintain, sustain, and strengthen the public trust and confidence in the public service.

Loyalty

- (8) A Public Servant shall be loyal and faithful to the Tsa-wa-sum.

Professionalism

- (9) A Public Servant shall:
- (a) demonstrate the highest degree of competence, skill, knowledge, creativity, self-leadership, resilience, perseverance, resolve, determination, fortitude, grit, adroitness, firmness, decisiveness, trustworthiness, reliability, and aptitude as required by his or her profession and adhere to the professional codes of conduct;

- (b) be strategic, dynamic, innovative, astute, and steadfast; and strive to achieve the intended results based on predetermined targets and other performance standards set for the public service delivery;
- (c) endeavour to optimally use resources including time in achieving the objective, target, or task of an organization or public office; and
- (d) be mindful, careful, conscientious, thorough, and assiduous in carrying out the official duties.

Fairness

(10) A Public Servant shall:

- (a) be fair and impartial in the performance of their functions and in dealing with the public;
- (b) at no time accord any undue preferential treatment to any group or individual or discriminate based on gender, race, religion, disability, region, or ethnic background, politics or other status; and
- (c) not act arbitrarily and/or prejudicially against the right of their client and staff.



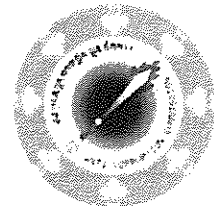
དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་། ངན་ལྷན་བཀག་སྐོམ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས།

ROYAL GOVERNMENT OF BHUTAN
ANTI-CORRUPTION COMMISSION

“NATION'S CONSCIENCE”

“LEAD BY EXAMPLE”

“If you care, you will dare”



ཨ་མི་སི་ཀོམ་-༡༡/ 2745

སྤྱི་ལོ་༢༠༡༩ གྱི་ཟླ་༡༩ པའི་སྤྱི་ཚེས་༢༠ ལུ།

འཕྲིན་སྤྲོད་བཀའ་བློན།

འབྲུག་གི་ངན་ལྷན་བཀག་སྐོམ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ ༢༠༡༡ ཚུན་མའི་དོན་ཚཱ་༣༥ པར་ དམིགས་བསལ་དུ་ ངན་ལྷན་བཀག་སྐོམ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་
སྤྱི་གཡོག་པའི་ཀུན་སྲོད་རྣམ་གཞག་གི་མ་དཔེ་ཅིག་བཟོ་ཞེ་ མི་མང་ལས་སྡེ་ལུ་ཚ་འཛིན་འབད་དགོ་པའི་སྐོར་ ཁ་བཤོད་ཅིན་དགོ་པའི་འགན་
དབང་གནང་ཞེ་ཡོད། ཀུན་སྲོད་རྣམ་གཞག་འདི་ བཅའ་ཡིག་དང་བསྐྱར་བཟོ་བའི་གལ་གནད་ཚན་གྱི་ཐབས་ལམ་ཨིན་མ་ལས་ མི་མང་ཞབས་
རྟོག་སྲོད་ལེན་འབད་ནི་ནང་ རྩ་བ་སྲོད་ལམ་གོང་འཕེལ་གཏང་ནི་ལུ་ དགོས་མཁོ་ཚེ་བའི་སྲོན་འགོག་དང་ཤེས་ཡོན་ དེ་ལས་ བསྐྱར་སྲོད་
འབད་ཐབས་ཀྱི་གཞི་དོན་ཚུ་ཚང་མ་ལས་ ངན་ལྷན་གཏོང་ལེན་འབད་ནི་ནང་ མཐར་འཁྲོལ་ཚེ་བའི་ཐབས་བྱས་ཅིག་སྡེ་ལག་ལེན་འབབ་ཨིན།

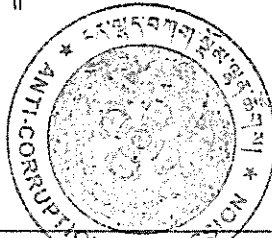
དེ་བཞིན་ ངན་ལྷན་བཀག་སྐོམ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ སྤྱི་ལོ་༢༠༡༩ གྱི་ཟླ་༡༡ པའི་སྤྱི་ཚེས་༡༠ ལུ་ ཚོགས་ཡོད་པའི་ལྷན་ཚོགས་ཞལ་འཛུམས་
ཐེངས་༡༠༩ པའི་ནང་ ཟིན་བྲིས་བཤོད་ཡོད་པའི་སྤྱི་གཡོག་པའི་ཀུན་སྲོད་རྣམ་གཞག་གི་མ་དཔེ་འདི་ མཐའ་འཇུག་གི་བསྐྱར་ཞིབ་འབད་
ཡོད་པ་བཞིན་ སྤྱི་ལོ་༢༠༡༩ གྱི་ཟླ་༡༩ པའི་སྤྱི་ཚེས་༢༡ ལས་ བསྐྱར་སྲོད་འབད་ནི་འགོ་བཙུགས་པ་ཨིན། ཀུན་སྲོད་རྣམ་གཞག་གི་མ་དཔེ་
ནང་ སྤྱི་གཡོག་པའི་གིས་ གནས་དགོ་པའི་དང་སྲོད་དང་ཀུན་སྲོད་ཀྱི་གནས་ཚང་ཚུ་བཤོད་ཡོད་པའི་ཁར་ ཀུན་སྲོད་འདི་གནས་ཚང་ཚུ་ལུ་
གནས་ཚུགས་བཟོ་ནི་ལུ་ཤོགས་རམ་འབད་ནི་ལུ་རྩ་ལེན་དང་ མི་མང་གིས་ སྤྱི་གཡོག་པའི་ཀུན་སྲོད་དེ་ ག་བཟུམ་ཅིག་ལེ་འདོད་བསྐྱེད་དགོ་པ་
ཨིན་ནའི་སྐོར་ བད་སྲོད་འབད་མ་ཨིན། ཀུན་སྲོད་རྣམ་གཞག་གི་མ་དཔེ་འདི་ནང་ རྟོགས་བཤད་འཛིན་སྲོད་དང་ ཀུན་སྲོད་རྣམ་གཞག་ལས་
འགལ་མི་ལུ་ སྤྱི་གཞིམས་ཀྱི་ཉེས་ཚད་ཚུ་བཤོད་དེ་ཡོད། དོན་ཚཱ་ཁག་ཚེ་ཤོས་ཅིག་ ལས་སྡེ་ཚུ་གིས་ མི་སྡེ་བས་ཀྱི་དང་ལེན་འབད་བའི་
སྐབས་ ལམ་སྲོན་འབད་ནི་དང་ ཤེས་རྟོགས་ཚན་གྱི་སྐོར་ལས་སྡེ་གཞུག་གཅད་ནི་ལུ་ བར་ལྷབས་འབྱུང་ནི་དོན་ལུ་ དང་སྲོད་བཟླ་གཞིབ་སྐྱོན་
ལུ་ཐོབ་ལེན་འབད་དགོ་སྐོར་ཚུ་དེ་ཡོད།

ངན་ལྷན་བཀག་སྐོམ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ འབྲུག་གི་ངན་ལྷན་བཀག་སྐོམ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ ༢༠༡༡ ཚུན་མའི་དོན་ཚཱ་༣༥ པའི་དགོངས་དོན་བཞིན་
མི་མང་ལས་སྡེ་ཚུ་གིས་ ཀུན་སྲོད་རྣམ་གཞག་གི་མ་དཔེ་ལུ་གཞི་བཞག་སྡེ་ རང་སོའི་འགན་དབང་དང་བྱ་སྤོལ་ལུ་མཐུན་འགྲིག་ཡོད་པའི་གནད་
དོན་ཚུ་ ལྷན་ཐབས་དང་ཁ་སྐོང་བཤོད་དེ་ ཀུན་སྲོད་རྣམ་གཞག་གི་མ་དཔེ་དང་ལྷན་པ་ད་ ཁ་གསལ་ཡོད་པའི་དམིགས་བསལ་གྱི་ཀུན་སྲོད་
རྣམ་གཞག་བཟོ་ནི་ ཡང་ན་ ད་ལྟོ་ཡོད་པའི་ཀུན་སྲོད་རྣམ་གཞག་བསྐྱར་ཞིབ་འབད་དགོ་པའི་ལུ་སྐུལ་འབད་མ་ཨིན། ཀུན་སྲོད་རྣམ་གཞག་གི་
མ་དཔེ་འདི་ ངན་ལྷན་བཀག་སྐོམ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཡོངས་འབྲུལ་འཆར་སྐོར་ www.acc.org.bt ལས་ཐབས་ལེན་འབད་ཚུགས། ཀུན་སྲོད་རྣམ་
གཞག་གི་མ་དཔེ་འདི་ རྒྱལ་ཡོངས་དང་སྲོད་དང་ངན་ལྷན་བཀག་སྐོམ་ཐབས་བྱས་ནང་གསལ་བཞིན་ ལས་ཚོགས་དང་སྲོད་འཆར་གཞི་ཐོག་
ལས་ བསྐྱར་སྲོད་འབད་ཡོད་མེད་ལུ་རྟོག་དང་བསྐྱར་ཞིབ་འབད་ནི་ཨིན།

སྤྱི་ལོ་༢༠༡༩ གྱི་ཟླ་༡༩ པའི་སྤྱི་ཚེས་༢༠ ལུ་ བསྐྱར་སྲོད་དོན་ལུ་སྡེ་ལམ་ཨིན།

Rena

བདེ་སྲོད་པམ།
འཕྲི་འཛུགས།



འབྲུག་
མི་མང་ལས་སྡེ་སོའི་འགོ་འཛིན་ལུ་ དང་ལེན་ཚད།

སྤྱི་གཞིའི་པའི་ཀུན་སྲོད་རྣམ་གཞག་གི་མ་དཔེ།

དོ་སྲོད་བརྗོད་དོན།

འབྲུག་གི་དབུ་ཕྱོད་བཀག་སྡོམ་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༡ ཅན་མའི་མངའ་འོག་ མི་མངའ་ས་སྡེ་ཚུ་གིས་ ཆ་འཇོག་འབད་དེ་ བརྗོད་སྲོད་འབད་ཐབས་ལུ་ སྤྱི་གཞིའི་པའི་ཀུན་སྲོད་རྣམ་གཞག་གི་མ་དཔེ་བཟོ་དགོ་པའི་འགན་དབང་ དབུ་ཕྱོད་བཀག་སྡོམ་ལྷན་ཚོགས་ལུ་གནང་སྟེ་ཡོད་པ་ཨིན།

དབུ་ཕྱོད་དེ་གིས་ རྒྱལ་ཁབ་སྤྱི་སྲུང་སྲོད་དང་རང་བཅོན་ དམངས་གཙོའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་གཞི་རྩ་འབྲེལ་ཉམ་དང་བཅའ་ཁྲིམས་ ཁྲིམས་ཀྱི་རིམ་གྱིས་པ་ དེ་ལས་ ཡུན་བརྟན་གྱི་མི་སྡེ་དཔལ་འབྱོར་གོང་འཕེལ་ལུ་ ཚབ་ཆེ་བའི་གོད་ཉེན་ཡོད་མི་ཚུ་ རོས་ལེན་འབད་དེ།

མི་མངའ་ཞབས་ཏོག་ཚུ་ དོན་སྲིན་ཅན་གྱི་སློལ་ས་འཛོན་ཏུ་གསལ་སྟེ་སྲོད་ནི་ནང་ འོས་འབབ་ལྡན་པའི་ཁྲིམས་དང་དོས་ལུངས་ལྡན་པའི་གནས་སྟངས་དགོ་མི་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ།

དབུ་ཕྱོད་སྲོད་འགོག་འབད་ནི་ལུ་ ཀུན་སྲོད་དང་བཟང་སྲོད་དེ་ གལ་ཆེ་བའི་གོམས་གཞིས་བཟང་པོ་ཅིག་ཨིན་པའི་ཡིད་ཆེས་འབྱུང་མ་བཞིན་དུ།

འབྲུག་གི་དབུ་ཕྱོད་བཀག་སྡོམ་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༡ ཅན་མའི་དོན་ཚན་ ༣༥ པའི་དགོངས་དོན་དང་བསྟུན་ སྤྱི་གཞིའི་པའི་ཀུན་སྲོད་རྣམ་གཞག་གི་མ་དཔེ་བཟོ་སྟེ་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༡༡ སྤྱི་ཟླ་ ༡༢ པའི་སྤྱི་ཚེས་ ༣༡ ལུ་ ཆ་འཇོག་འབད་ཡོད་པ་ལས་ མི་མངའ་ས་སྡེ་ཚུ་གིས་ སྤྱི་གཞིའི་པའི་ཀུན་སྲོད་རྣམ་གཞག་གི་མ་དཔེ་ལུ་གཞི་བཞག་ཐོག་ གཤམ་འཁོད་བཞིན་ རང་སོའི་ལས་སྡེའི་དོན་ལུ་ དམིགས་བསལ་གྱི་སྤྱི་གཞིའི་པའི་ཀུན་སྲོད་རྣམ་གཞག་ཆ་འཇོག་འབད་དགོ་པ་ཨིན།

ཀུན་སྲོད་རྣམ་གཞག་གི་མ་དཔེ་འདིའི་དམིགས་དོན།

- (༡) ཀུན་སྲོད་རྣམ་གཞག་གི་མ་དཔེ་འདིའི་དམིགས་དོན་འདི་ཡང་:
 - (ཀ) སྤྱི་གཞིའི་པའི་ཚུ་གིས་ གནས་དགོ་པའི་བྱ་སྲོད་དང་ཀུན་སྲོད་ཀྱི་གནས་ཚད་ཚུ་བཀོད་ནི་དང་།

- (ལ) ཀུན་སྨོན་འདིའི་གནས་ཚད་ཚུ་ལུ་ གནས་ཚུགས་པ་བཟོ་ནི་ལུ་གོགས་རམ་འབད་ནི།
- (ག) མི་མང་ལུ་ ཀུན་སྨོན་སྐོར་ གོ་བདུ་སྤེལ་ནི་དང་ སྤྱི་གཡོག་པ་ལས་ མི་མང་གིས་ རེ་འདོད་བསྐྱེད་ནི་གི་ཐོབ་རིམ་ཡོད་མི་སྐོར་བདུ་སྨོན་འབད་ནི་ཚུ་ཨིན།

ཀུན་སྨོན་རྣམ་གཞག་གི་མ་དཔེ་འདི་ གཡོག་གི་ཁ་ཚིག་དང་ཚུཅུན་སྡེ་ལག་ལེན་འབྲམ་དགོ།

- (༡) ཀུན་སྨོན་རྣམ་གཞག་གི་མ་དཔེ་འདི་
 - (ཀ) སྤྱི་གཡོག་པ་ག་ར་ལུ་བྱབ་ཚད་ཡོད་པ་དང།
 - (ཁ) སྤྱི་གཡོག་པ་ཚུའི་གཡོག་གི་ཁ་ཚིག་དང་ཚུཅུན་གྱི་གྲངས་སུ་བཅི་དགོ་ནི་དང་ དེ་ལུ་མ་གནས་པའི་སྤྱི་གཡོག་པ་ལུ་ འོས་འབབ་དང་བསྐྱེད་ སྤྱིགས་ཁྲིམས་ ཡངན་ ཉེས་ཁྲིམས་གྱི་དང་ལེན་འབད་དགོ།

ཀུན་སྨོན་རྣམ་གཞག་གི་མ་དཔེ་བསྐྱར་སྨོན་འབད་དགོ་པའི་འགན་ཁུར།

- (༢) ལས་སྡེ་སོ་སོའི་འགོ་འཛིན་པའམ་རྒན་རིམ་མཐོ་བའི་འཛིན་སྐྱོང་པ་ཚུ་ལུ་ ཀུན་སྨོན་རྣམ་གཞག་གི་མ་དཔེ་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་ རང་གིས་འབག་དགོ་པའི་འགན་དབང་དང་འགན་ཁུར་ལུ་འབྲེལ་མཐུན་ཡོད་མི་དང་ དམིགས་བསལ་གྱི་དགོས་མཁོ་དང་སྐབས་དོན་ལུ་འབྲེལ་གནད་ཡོད་མི་ རང་སོའི་ལས་སྡེ་གི་ཀུན་སྨོན་རྣམ་གཞག་བཟོ་སྟེ་ ཀུན་སྨོན་རྣམ་གཞག་གི་མ་དཔེ་བསྐྱར་སྨོན་འབད་དགོ་པའི་འགན་འགན་ཡོད།
- (༣) ལས་སྡེ་ཚུ་གིས་ རང་སོའི་ལས་བྱེད་པ་ཚུ་ལུ་ གོ་བདུ་སྤེལ་ནི་བཅི་སྟེ་ ཁ་གསལ་ཅན་གྱི་སྤྱི་བྱས་དང་བཅའ་ཡིག་ དེ་ལས་ བྱ་རིམ་ཚུ་བཟོ་ཐོག་དང་ སྨོན་བདུ་ཚུ་བྱིན་སྟེ་ ཀུན་སྨོན་རྣམ་གཞག་གི་མ་དཔེ་འདི་གུར་ ལྷན་ཐབས་འབད་དགོ།

ཀུན་སྨོན་རྣམ་གཞག་གི་མ་དཔེ་འདི་གིས་ ཚད་འཛིན་འབད་ནི་ཨིན།

- (༤) ཀུན་སྨོན་རྣམ་གཞག་གི་མ་དཔེ་འདི་གིས་ ཚད་འཛིན་འབད་ནི་ཨིན་པ་ལས་ གཞན་དམིགས་བསལ་གྱི་ཀུན་སྨོན་རྣམ་གཞག་ ཡངན་ བྱད་རིག་གི་ཀུན་སྨོན་རྣམ་གཞག་གི་ལྷན་ཐབས་འབད་དགོ།

ཁྲིམས་གྱི་རིམ་གྱིས་པ།

(༤) སླེ་གཡོག་པ་གིས་ གཞུང་དོན་འགན་ཁུར་ཚུ་ རྒྱལ་ཁམས་གྱི་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ཏེ་
སྐྱབ་དགོ།

སློབ་སྦྱང་དགོས་པ།

(༡) སླེ་གཡོག་པ་གིས་ གནས་ཚད་མཐོ་བའི་ཁྱད་རིག་གི་ལྗོན་ལས་སྐྱབ་དང་ ཅད་བདེན་ ཀུན་སྨོན་
དེ་ལས་ གཞན་པ་ཅན་གྱི་ཁྱད་ཚོས་སྦྱོན་དགོས་དང་ མི་མང་གི་སློབ་གཏན་རྒྱུན་སྦྱོང་འབད་
ནི་དང་ ཡུན་རྒྱ་བརྟན་ནི་ དེ་ལས་ རྩ་བརྟན་བཟོ་ནི་དང་ མི་མང་ཞབས་ཏོག་བྱིན་མི་ལུ་ཡིད་
ཆེས་ཡོད་པ་བཟོ་ནི་དོན་ལུ་ རུས་རྒྱུན་རུ་སློབ་སྦྱང་བཟོ་ནི་ལུ་བཟོན་དགོ།

ཐ་དམ་ཚིག་

(༢) སླེ་གཡོག་པ་གིས་ རྩ་བ་གསུམ་ལུ་ ཐ་དམ་ཚིག་བཏོན་ཏེ་ དད་དམ་སྦྱང་མེད་ཀྱི་སློབ་ལས་
ཕྱག་ལུ་དགོ།

ཁྱད་རིག་སྦྱོང་ལམ།

(༧) སླེ་གཡོག་པ་གིས་:

(༡) རང་སོའི་ཁྱད་རིག་ལཱ་འདི་དགོས་མཁོ་དང་བསྟུན་ གནས་ཚད་མཐོ་བའི་ལྗོན་ལས་སྐྱབ་དང་
རིག་རྩལ་ ཤེས་བྱའི་ཡོན་ཏན་དང་གསར་རྩལ་ དེ་ལས་རང་སོའི་འགོ་འཁྲིད་ཚུ་སྦྱོན་
དགོ་པའི་ཁར་ བཟོན་བསྐྱབ་དང་བཟོན་བྱུགས་ སེམས་བྱུགས་ སློབ་སྦྱོང་བསྐྱབ་ བཟོན་
བསྐྱབ་ཀྱི་སྦྱིང་སྦྱོང་བསྐྱབ་ཚུ་བསྐྱེད་དགོས་མཚན་ སྦྱིང་སྦྱོང་བསྐྱབ་ཅན་དང་ སྐྱད་རིག་ཅན་གྱི་
རང་གཤེས་ཚུ་སྦྱོན་ནི་དང་ གོས་ཐག་ཚོད་རྒྱུགས་ནི་དང་ རྩ་བརྟན་གྱི་ཁྱད་ཚོས་ དེ་
ལས་སློབ་གཏན་ཡིད་ཆེས་བསྐྱེད་རྒྱུགས་པའི་གཤེས་རྒྱུད་དང་ རང་བཞིན་གྱི་རིག་སྦྱོང་བསྐྱབ་
ཚུ་སྦྱོན་དགོས་མཚན་ ཁྱད་རིག་ལཱ་གི་ཀུན་སྨོན་རྣམ་གཞག་ལུ་གནས་དགོ།

- (ཁ) ཐབས་བྱས་ཅན་དང་ ལུས་རྩལ་ཅན་ གསར་གཏོད་ཅན་ དེ་ལས་སློ་རིག་ཅན་སྟེ་ གནས་དགོ་པའི་ཁར་ འགྱུར་ལྷོག་མེད་པར་སྟོན་དགོས་མཚན་ མི་མང་ཞབས་ཏྲིག་ སྟོན་ནིའི་དོན་ལུ་ ཉེ་མ་ལས་བཀོད་ཡོད་པའི་དམིགས་གཏད་དང་ ལས་དོན་གནས་ ཚད་གཞན་དང་འཕྲིལ་ཉེ་ དམིགས་གཏད་བཀོད་ཡོད་པའི་གྲུབ་འབྲས་བཏོན་ནི་ལུ་ འབད་བཙོན་བསྐྱེད་དགོ།
- (ག) ལས་ཚོགས་ ཡང་ན་ མི་མང་ཡིག་ཚང་གི་དམིགས་དོན་དང་དམིགས་གཏད་ ཡང་ན་ ལཱ་འགན་ཚུ་སྐབ་ནིའི་དོན་ལུ་ ལུས་ཚོད་བརྩི་པའི་འཐོན་སྐྱེད་ཚུ་འཛོན་ཚད་ཅན་གྱི་སློ་ ལས་སྟོན་ནི་ནང་འབད་བཙོན་བསྐྱེད་དགོ།
- (ང) གཞུང་དོན་འགན་ཁུར་ཚུ་འབག་པའི་སྐབས་ དུ་མེས་སྟོན་དགོས་དང་ བག་ཟོན་ཅན་ གྱི་སློ་ལས་རིགས་སྐྱིམ་སྟེ་འབད་དགོ་པའི་ཁར་ མཐིལ་ཕྱིན་མ་སྟེ་བཙོན་འགྲུས་བསྐྱེད་ དེ་འབད་དགོ།

དང་བདེན།

(༡༠) སྤྱི་གཞུང་གི་གིས་:

- (༡) རང་སོའི་བྱ་སློ་ཚུ་སྐབ་པའི་སྐབས་སུ་དང་ མི་མང་དང་ཅིག་ཁར་འབྲེལ་བ་འཐབ་པའི་ སྐབས་ དང་བདེན་གྱི་སློ་ལས་ ཕྱོགས་རིས་མེད་པར་འབད་དགོ།
- (༢) ལུས་ནམ་རང་འབད་རུང་ སྟེ་ཚན་ ཡང་ན་ རོ་རྒྱུང་གང་རུང་ག་ཅིག་ལུ་ འོས་མེད་ གདམ་ཁའི་ཐོག་ལས་ སྟོང་བཞག་འབད་ནི་མེད་པ་མཚན་ ཕོ་མོའི་དབྱེ་བ་དང་རིགས་ བརྒྱད་ ཚོས་ལུགས་ དབང་པོ་སྟོན་ཞུགས་ ལུང་ཕྱོགས་ ཡང་ན་ མི་རིགས་དང་ འབྲེལ་བའི་རྒྱབ་ཁུངས་དང་ སྲིད་དོན་ དེ་ལས་ གཞན་ཡང་གོ་གནས་དང་བསྐྱེད་ཉེ་ཉེ་ རིང་ཕྱེ་ནི་མེད།
- (༣) ཚུལ་མིན་ནམ་གཞོན་ཉེན་ཆེ་བའི་སློ་ལས་ རང་ལས་ཞབས་ཏྲིག་ལེན་མི་དང་ རང་གི་ ལས་བྱེད་པའི་ཐོབ་དབང་ལུ་གཞོན་པའི་བྱ་བ་འཐབ་ནི་མེད།

དྲུངས་གསལ།

(༡༡) སྤྱི་གཡོག་གིས་ གསང་བ་འབད་བཞག་དགོ་པ་ཨིན་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ རང་གི་ཐག་གཅད་ཡོད་པའི་གོ་ས་ཚོད་དང་ དང་ལེན་ཚུ་དྲུངས་གསལ་གྱི་སྐོ་ལས་འབད་དགོ།

སྤྱི་གཡོག་གིས་

(༡༢) སྤྱི་གཡོག་གིས་ གུས་ཞབས་དང་བསྐྱེན་བཀའ་གྱི་སྐོ་ལས་ལྷག་ལུ་དགོ་པ་མ་ཚད་ རང་གི་སྤྱོད་ལམ་ཚུ་ སྤྱི་གཡོག་གིས་ཞབས་ཞུ་ གནས་ཚད་ དེ་ལས་ རང་སའི་མི་མང་ཞབས་ཏོག་གི་ཀུན་སྤྱོད་ཚུ་གཞག་དང་མཐུན་མ་སྤོ་འབད་དགོ།

སྤྱི་གཡོག་གིས་

(༡༣) སྤྱི་གཡོག་གིས་ རང་སའི་སྤྱི་གཡོག་གི་བཟུང་འཐབ་པའི་སྐབས་སུ་ཡང་ མི་མང་སྤོ་གཏད་དང་ཡིད་ཚེས་ཚུ་ ཡུན་བརྟན་བཞག་ཐབས་ཀྱི་དོན་ལུ་ སྤྱི་གཡོག་གིས་ལས་རེ་འདོད་བསྐྱེད་འོས་མི་དང་ སྤྱི་གཡོག་གིས་ལུགས་མཚོན་པའི་བཟུང་འཐབ་སྤོ་དགོ།

ཁོ་མོ་གིས་

(༡༤) སྤྱི་གཡོག་གིས་ རང་སའི་གཞུང་དོན་གོ་གནས་འདི་ གནད་དོན་ག་ཅིག་གི་ཐད་ལས་འབད་རུང་ རང་སའི་སྤྱི་གཡོག་གིས་འབད་དོན་ ཡང་ན་ རང་སའི་བཟུང་འཐབ་ཚད་མ་ཉེ་ཚུ་དང་ འགན་ལུ་གི་མཐའ་དོན་དང་ཅིག་ཁར་ མ་མཐུན་པའི་གནས་སྤངས་ཤར་བཅུག་མ་ཚོག་པའི་ཁར་ དེ་ཚུ་མཐའ་དོན་སྤྱོད་ཐབས་ལུ་གོ་གནས་སྤྱོད་ནི་མེད།

(༡༥) སྤྱི་གཡོག་གིས་ ཁོ་མོ་སྤྱི་གཡོག་གིས་འབད་དོན་ ཡང་ན་ ཁོ་མོ་བཟུང་འཐབ་ཚད་མ་ཉེ་ཚུ་དང་ འགན་ལུ་གི་མཐའ་དོན་ལུ་ཁོ་མོ་ཡོད་པའི་གནད་དོན་གུར་ གཡེ་གཏོགས་འབད་ནི་ ཡང་ན་ ལས་སྤོ་གི་གོ་ས་ཚོད་བཏོན་ནི་ལུ་འཇུག་ གོ་ས་ཐག་གཅད་དགོ་པའི་བཟུང་འཐབ་སྤོ་ལུ་ འགན་ལུ་གི་མཐའ་དོན་ལུ་འཇུག་པའི་ཁར་ དེ་ཚུ་མཐའ་དོན་སྤྱོད་ཐབས་ལུ་གོ་གནས་སྤྱོད་ནི་མེད།